

(5) by replacing the lines

“Hydrogen chloride	7647-01-1	1,150	0	4 minutes
Hydrogen chloride	7647-01-1	20	0	1 year”

by the following lines

“Hydrogen chloride	7647-01-0	1,150	0	4 minutes”
Hydrogen chloride	7647-01-0	20	0	1 year”;

(6) by replacing the line

“Mercury	7439-97-6	0.15	0.01	1 year”
----------	-----------	------	------	---------

by the following line:

“Mercury	7439-97-6	0.005	0.002	1 year”;
----------	-----------	-------	-------	----------

(7) by replacing the lines

“Nickel compound	7440-02-0	6	0.25	1 hour
Nickel compound	7440-02-0	0.012	0.01	1 year”

by the following line

“Nickel	7440-02-0	0.014	0.002	24 hours”;
---------	-----------	-------	-------	------------

(8) by replacing the line

“Styrene monomer	100-42-5	150	0	1 hour”
------------------	----------	-----	---	---------

by the following line

“Styrene monomer <sup>3</sup>	100-42-5	150	0	1 hour”;
-------------------------------	----------	-----	---	----------

(9) by inserting, in the “Nature of contaminants” column, the exponent 4 after “Amyl acetate-n”, “Butyl acetate-n”, “Ethyl acetate” and “Isobutyl acetate”;

(10) by inserting the following notes at the end of the table:

<sup>3</sup> The limit may be exceeded up to 1% of the time on an annual basis, without exceeding 1910 µg/m<sup>3</sup>.

<sup>4</sup> The limit may be exceeded up to 1% of the time on an annual basis.”.

**41.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2834

## Draft Regulation

Environment Quality Act  
(chapter Q-2)

### Landfilling and incineration of residual materials — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and section 124 of the Environment Quality Act (chapter Q-2), that the Regulation to amend the Regulation respecting the landfilling and incineration of residual materials, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 60 days following this publication.

The draft Regulation amends the Regulation respecting the landfilling and incineration of residual materials (chapter Q-2, r. 19) to make a consequential amendment to harmonize with the Clean Air Regulation (chapter Q-2, r. 4.1).

Further information may be obtained by contacting Michel Guay, Direction des politiques de la qualité de l’atmosphère, Ministère du Développement durable, de l’Environnement, de la Faune et des Parcs; telephone: 418 521-3813, extension 4072; email: michel.guay@mddefp.gouv.qc.ca; fax: 418 646-0001.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 60-day period to France Delisle, Director, Direction des politiques de la qualité de l’atmosphère, Ministère du Développement durable, de l’Environnement, de la Faune et des Parcs, édifice Marie-Guyart, 675, boulevard René-Lévesque Est, 5<sup>e</sup> étage, boîte 30, Québec (Québec) G1R 5V7; email: france.delisle@mddefp.gouv.qc.ca; fax: 418 646-0001.

YVES-FRANÇOIS BLANCHET,  
*Minister of Sustainable Development,  
Environment, Wildlife and Parks*

## Regulation to amend the Regulation respecting the landfilling and incineration of residual materials

Environment Quality Act  
(chapter Q-2, s. 31)

**1.** The Regulation respecting the landfilling and incineration of residual materials (chapter Q-2, r. 19) is amended by replacing “Regulation respecting the quality of the atmosphere (chapter Q-2, r. 38)” in the first paragraph of section 122 by “Clean Air Regulation (chapter Q-2, r. 4.1)”.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2833

## Draft Regulation

Environment Quality Act  
(chapter Q-2)

### Pulp and paper mills — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and section 124 of the Environment Quality Act (chapter Q-2), that the Regulation to amend the Regulation respecting pulp and paper mills, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 60 days following this publication.

The draft Regulation makes a technical amendment to the Regulation respecting pulp and paper mills (chapter Q-2, r. 27) consequential to the replacement of the Regulation respecting the quality of the atmosphere (chapter Q-2, r. 38).

Further information may be obtained by contacting Michel Guay, Direction des politiques de la qualité de l'atmosphère, Ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs; telephone: 418 521-3813, extension 4072; email: michel.guay@mddefp.gouv.qc.ca; fax: 418 646-0001.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 60-day period to France Delisle, Director, Direction des politiques de la qualité de l'atmosphère, Ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs, édifice Marie-Guyart, 675, boulevard René-Lévesque Est, 5<sup>e</sup> étage, boîte 30, Québec (Québec) G1R 5V7; email: france.delisle@mddefp.gouv.qc.ca; fax: 418 646-0001.

YVES-FRANÇOIS BLANCHET,  
*Minister of Sustainable Development,  
Environment, Wildlife and Parks*

---

## Regulation to amend the Regulation respecting pulp and paper mills

Environment Quality Act  
(chapter Q-2, s. 31)

**1.** The Regulation respecting pulp and paper mills (chapter Q-2, r. 27) is amended by striking out “(Regulation respecting the quality of the atmosphere (chapter Q-2, r. 38))” in the last dash in the notes to Schedule IV after “fuel burning equipment”.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2836

## Draft Regulation

An Act respecting financial assistance for education expenses  
(chapter A-13.3)

### Financial assistance for education expenses — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the provisions of the Regulation respecting financial assistance for education expenses (chapter A-13.3, r. 1) with a view to indexing a number of parameters for calculating financial assistance and to increasing the financial assistance offered to certain university students to take into account the indexation of tuition fees announced at the end of the Higher Education Summit.

The proposed amendments are also intended to implement the recommendations resulting from the workshop on financial assistance for education expenses following the Higher Education Summit. The recommendations provide for the increase of living expenses and the accelerated reduction of the contribution by third persons within the scope of the loans and bursaries program, and the establishment of transportation expenses for recipients of the loans program for part-time studies who study in outlying areas.